
**TEATRO GAYARRE
ANTZOKIA**

Abenduaren 3an,
asteartea

**Martes, 3 de
diciembre**

🕒 12:30

NAZIOIEN JAIALDIA

FESTIVAL DE LAS NACIONES

**NORTASUNA ETA
DIBERTSITATEA**

Bigarren belaunaldia

**IDENTIDAD Y
DIVERSIDAD**

Segunda generación



**Nafarroaren Eguna
Día de Navarra 2019**

**Gozatzeko!
¡Para disfrutar!**



Nafarroako Gobernua
Gobierno de Navarra



Munduko herritarrak. Lehen mailako herritarrak. Haien mamia ez dago nazionalitatean. Gizarte paisaia berri bateko abangoardia dira. Bitariko nortasunak dituzte, erkidego homogeno bati dibertsitatea ekartzen diotenak. Beren kulturekin loturik bizi dira eta aldi berean ezin hobeki integraturik daude gizartean eta barruti duten testuinguruan.

MOLDAVIA — ‘Unidos’ elkarte kulturala. *Suite Moldaviarra. Mahats bilketa.*

ECUADOR — Nafarroako ekuadortarren taldea. Ekuadorko dantza nahaskia.

BULGARIA — ‘Orfey BG’ Nafarroako bulgariarren elkarte kulturala. Abesbatza ‘Los niños de Orfey’: *Chi e tova momiche*. Dantza taldea ‘Los ritmos de Orfey’: *Kopanitsa*.

BOLIVIA — ‘Nafarroako boliviarren elkarte’: *Cueca Cochabambina. Chacarera.*

COLOMBIA — ‘Asocolon’ elkarte. Artista gonbidatua: Katanga Dub. *Bullerengue. Makumbia* (kumbia elektronikoa).

UCRANIA — ‘Unidos’ kultura elkarte. *La Bendición. Polca Ucrainiana. Llenemos las copas.*

PERÚ — ‘Perú Arte’ elkarte. Peruko tradizioak. *Kostaldea, mendialdea eta oihanaldea.*

‘NABDA IRUÑEKO’ ARABIAIAR ELKARTE KULTURALA

Dabke. Palestina, Libano, Jordania eta Siriako dantza tradizionala. *Fantasia arabiarra.*

NIGERIA — ‘Estado de Edo’ elkarte. Estado de Edo herriko dantza tipikoa ‘Euskalherria 11 Kolore’ Afrikako maskararekin.

Ciudadanos del Mundo. Ciudadanos de Primera. Su esencia no reside en su nacionalidad. Ellos son la vanguardia de un nuevo paisaje social. Poseen identidades mixtas que aportan diversidad a una Comunidad homogénea. Viven sus vínculos con sus culturas a la vez que están perfectamente integrados en la sociedad y en el contexto que les enmarca.

MOLDAVIA — Asociación Cultural ‘Unidos’. *La Suite Moldava. La vendimia.*

ECUADOR — Grupo ‘Ecuatorianos en Navarra’. Fusión de danzas de Ecuador.

BULGARIA — Asociación cultural de búlgaros en Navarra ‘Orfey BG’. Coro ‘Los niños de Orfey’: *Chi e tova momiche*. Grupo de baile ‘Los ritmos de Orfey’: *Kopanitsa*.

BOLIVIA — Asociación ‘Bolivianos en Navarra’. *Cueca Cochabambina. Chacarera.*

COLOMBIA — Asociación ‘Asocolon’. Artista invitada: Katanga Dub. *Bullerengue. Makumbia* (cumbia electrónica).

UCRANIA — Asociación Cultural ‘Unidos’. *La Bendición. Polca Ucrainiana. Llenemos las copas.*

PERÚ — Asociación ‘Perú Arte’. Tradiciones Peruanas. *Costa, sierra y selva.*

ASOCIACIÓN CULTURAL ÁRABE ‘NABDAE PAMPLONA’

Dabke. Baile tradicional de Palestina, Líbano, Jordania y SiriaWahd. *Fantasia Árabe.*

NIGERIA — Asociación ‘Estado de Edo’. Danza típica del pueblo de Estado de Edo con máscara africana de ‘Euskalherria 11 Kolore’.

Colaboraciones y agradecimientos / Laguntzaileak eta esker onak: Stefano Chafuel Leon, Artur Daniel Bite, Oleksandr Kudinov Brusentsev, Assia Farkach, Julio César Terrazas López, Steliyana Yordanova, Marin Marinoy, Karia Sidibe, Oumy Samb Diagne, Ingrid Molnár, Erika Escobar, Carlos Coronel Camones, Zara Essobai, Anna Maria Atanasova, Shakira Fernández Cuichán, Julián Uriel Silvera Vivas, Mohamed Ounasser. **Compañía Amico / Amico Konpainia:** Ion Barbarin, Txori Garcia. **Euskalherria 11 Kolore. Graffiti:** Julián y Shaki. **Videos / Bideoak:** Ione Lameiro, Catalina Camp. **Regiduría / Kudeatzailea:** Gloria de Pedro. **Ayudante de regiduría / Kudeatze laguntzaile:** Raquel Remón. **Diseño de luces / Argien diseinua:** Patxi Larrea. **Sonido / Soinua:** Livory Barvez. **Ayudante de dirección / Zuzendaritza Laguntzailea:** Catalina Camp. **Guión y dirección / Gidoia eta zuzendaritza:** Yerbabuena Producciones, Pilar Chozas.